

DE

Betriebsanleitung - LED-Außenstrahler

(Art.-Nr. 345660, 345661, 345662, 345663, 345664, 345665, 345666, 345667, 345668)

Allgemeines

Die vorliegende Betriebsanleitung enthält Gebrauchs- und Sicherheitshinweise. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und beachten Sie die angeführten Vorschriften und Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Betriebsanleitung zum späteren Gebrauch aufbewahren!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der LED-Außenstrahler dient zur Ausleuchtung von Ställen, Scheunen, Überdachungen, etc. Das Gerät ist für den Betrieb an Netzspannung 230 V~ / 50 Hz vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und Eingriffen in das Gerät erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche.

Sicherheitshinweise

 **VORSICHT!**
Gefahr von Personen- und Sachschädigung durch unsachgemäßen Gebrauch!

 **VORSICHT!**
Gefahr des elektrischen Schlags!

- Montage von einer ausgebildeten Elektrofachkraft durchführen lassen.
- Vor Arbeiten am LED-Außenstrahler sicherstellen, dass er von der Netzspannung getrennt ist.
- LED-Außenstrahler mit einem Abstand von mindestens 1 Meter zu hitzeempfindlichen Oberflächen montieren.
- Leuchte weder von der Rückseite noch von der Lichtaustrittsfläche abdecken.
- LED-Außenstrahler nicht in Umgebungen betreiben, in denen sich brennbare Gase, Dämpfe und Staub befinden können.
- LED-Außenstrahler für Kinder unzugänglich montieren und aufbewahren.
- Vor jedem Gebrauch kontrollieren, ob sich der LED-Außenstrahler, speziell das Anschlusskabel und die Schutzscheibe, in einwandfreiem Zustand befindet. LED-Außenstrahler nicht in Betrieb nehmen, wenn ein Bauteil defekt ist.
- Gehäuse, insbesondere im Falle eines Defekts, nicht öffnen. Gegebenenfalls den Hersteller kontaktieren. Nicht direkt in den LED-Außenstrahler blicken, um Augenschäden zu vermeiden.
- Die Lichtquelle in dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihres Lebenszyklus erreicht hat, ist die komplette Leuchte auszutauschen.
 - Vorsicht: Betreiben sie den Strahler nur mit einer funktionstüchtigen Scheibe. Das Sicherheitsglas ist nicht austauschbar. Bei beschädigtem Sicherheitsglas muss das Gerät entsorgt werden.

- Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsschutzvorschriften beachten.
- Wählen Sie eine Schaltvorrichtung mit geeigneter Gebrauchskategorie je nach Anzahl der Leuchten.
- Die Durchgängigkeit des Schutzleiters bis zur Haupterdung des Gebäudes muss mit entsprechenden Mitteln und gemäß der geltenden Installationsvorschriften an jeder Leuchte nach der Installation gemessen werden.
- Der Schutzgrad gegen das Eindringen von Wasser kann unter Umständen an der Anschlussstelle unterbrochen werden. Stellen Sie durch geeignete Maßnahmen sicher, dass am Stecker oder an der Anschlussdose keine Gefahr durch eindringendes Wasser entsteht. Eine Anschlussdose muss den Schutzgrad IP65 aufweisen. Die Steckdose muss nach dem Einstecken des Netzsteckers wieder ausreichend gegen das Eindringen von Wasser geschützt werden, indem z.B. ein zusätzliches Gehäuse um die Steckdosen-Stecker-Verbindung geschlossen wird.
- Die Anschlussleitung der Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Bei Beschädigungen an der Anschlussleitung muss die Leuchte verschrottet werden.
- Verwenden Sie zum Verbinden der Anschlussleitung ausschließlich schraublose Klemmen.
- Verwenden Sie zum Verbinden der Anschlussleitung drei separate Klemmen in einer geeigneten Anschlussdose (IP65).
- Diese Leuchte ist nur zur normalen Verwendung geeignet. Sie ist nicht für den rauen Betrieb zum Beispiel auf Baustellen erlaubt.

Montageort auswählen

- Wählen Sie den Montageort des LED-Strahlers nach folgenden Gesichtspunkten aus:
 - Gut belüfteter, schmutz- und staubarmer Bereich, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen und anderen Witterungsbedingungen
 - An einer stabilen und vibrationsfreien Wand
- Halten Sie einen Mindestabstand von 5 Metern von Schwimmbecken oder Teichen ein. Schützen Sie die Netzleitung vor Feuchtigkeit.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu anderen Objekten ein, um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen.
- Der Mindestabstand zu beleuchteten Objekten muss 1 Meter betragen.
- Befestigen Sie den LED-Strahler in einer Höhe von mindestens 2,3 m (außerhalb der Reichweite von Personen).
- Die Montage darf nur an stabilen Oberflächen, z.B. Mauerwerk, vorgenommen werden.
- Montieren Sie den LED-Strahler so an der Wand, dass der Bewegungsmelder sich unterhalb des Strahlers befindet (345665 - 345668).

Elektrischer Anschluss

 **VORSICHT!**
Gefahr von Personen- und Sachschädigung durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Installationen am 230 V Netz dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung zur Leuchte erst nach dem Abschluss der Installationsarbeiten ein.

Verbinden Sie die Netzzuleitung (dreiadriges Kabel) an das Spannungsnetz. Die Farben der Drahte sind L: braun, N: blau, PE: gelb/grün

 Gerät der Schutzklasse 1: Das Gerät / die Leuchte muss mit einem netzseitigen Schutzleiter verbunden werden, damit die Schutzeinrichtung des Stromnetzes (Fehlerstrom-Schutzschalter) im Fehlerfall den Stromkreis unterbrechen kann.

Bewegungsmelder (345665 - 345668)

Bitte beachten, dass die Feststellschraube fest angezogen ist, nachdem der Bewegungsmelder justiert wurde.

TIME: Einschaltdauer (0 - 10 min)
SENS: Erfassungsbereich in einem Winkel von 110° (0 - 8 m)
LUX: Umgebungshelligkeit, bei der die Leuchte einschaltet (50 lux - 1000 lux)

Reinigung / Wartung

 **VORSICHT!**

- Schalten Sie die Spannungsversorgung vor allen Reinigungs- / Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten aus.

- Entfernen Sie regelmäßig größere Staubablagerungen mit einem feuchten oder nassen Tuch, da ansonsten die Lebensdauer und Leistungsfähigkeit der Leuchte aufgrund reduzierter Wärmeableitung erheblich beeinträchtigt ist.
- Im Rahmen des Routinechecks Ihrer Elektroinstallation muss die Durchgängigkeit des Schutzleiters von der Haupterdung im Gebäude bis zum Gehäuse jeder Leuchte festgestellt werden.
- Die Reparatur mit originalen Ersatzteilen ist nur Elektrofachkräften erlaubt, die vom Hersteller autorisiert sind.

Technische Daten

Betriebsstunden	> 30.000
Eingangsspannung	220-240 V AC / 50 Hz
Farbtemperatur	5000 K (neutralweiß)
Schutzart	IP 65 (345660 – 345664) IP 44 (345665 – 345668)
Schutzklasse	I
Farbwiedergabe (CRI)	Ra > 80
Schaltzyklen	> 15.000
Leistung	10 W (345660 / 345665) 20 W (345661 / 345666) 30 W (345662 / 345667) 50 W (345663 / 345668) 100 W (345664)
Lichtstrom	1200 lm (345660 / 345665) 2400 lm (345661 / 345666) 3600 lm (345662 / 345667) 6000 lm (345663 / 345668) 12000 lm (345664)
Leuchtwinkel cos [phi]	110° > 0.9

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

Garantie

Die Albert Kerbl GmbH gewährt Ihnen auf diesen Artikel 2 Jahre Garantie gemäß unseren allgemeinen Garantiebedingungen. Diese allgemeinen Garantiebedingungen finden Sie unter www.kerbl.com/guarantee.

 **CE-Konformitätserklärung**
Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.

 **Elektroschrott**
Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

FR

Mode d’emploi - Éclairage d’extérieur à LED

(Réf. 345660, 345661, 345662, 345663, 345664, 345665, 345666, 345667, 345668)

Généralités

Le présent mode d’emploi contient les consignes d’utilisation et de sécurité. Veuillez lire soigneusement les instructions avant de mettre l’appareil en service et respecter les directives et instructions mentionnées. Conserver le mode d’emploi pour toute utilisation ultérieure !

Utilisation conforme

L’éclairage d’extérieur à LED sert à éclairer les manèges, les halls industriels et de stockage, les granges, les ateliers, etc. L’appareil est prévu pour une utilisation à une tension de 230 V~ / 50 Hz. Tout autre usage est considéré comme non conforme. Les exigences de garantie et de dédommagement ne sont pas couvertes par le fabricant en cas d’utilisation et d’intervention non conformes.

Consignes de sécurité

 **ATTENTION !**
Un mauvais usage peut mettre en danger les personnes et causer des dommages matériels !

 **ATTENTION !**
Risque d’électrocution !

- Le montage doit être réalisé par un électricien spécialisé.
- Avant de réaliser des travaux sur le projecteur d’extérieur à LED, vérifier qu’il est bien hors tension.
- Installer le projecteur d’extérieur à LED à au moins 1 mètre de toute surface sensible à la chaleur.
- Ne pas couvrir le luminaire par l’arrière ou la surface d’éclairage.
- Ne pas utiliser le projecteur d’extérieur à LED dans un environnement où des gaz inflammables, des vapeurs ou de la poussière sont susceptibles d’être présents.
- Installer et stocker le projecteur d’extérieur à LED hors de la portée des enfants.
- Avant chaque utilisation, vérifier si le projecteur d’extérieur à LED et en particulier le câble d’alimentation ainsi que le film de l’écran sont dans un état impeccable. Ne pas utiliser le projecteur d’extérieur à LED si une des pièces est défectueuse.
- Ne pas ouvrir le boîtier, surtout en cas de dommage. Le cas échéant, contacter le fabricant. Ne pas regarder directement le projecteur d’extérieur à LED pour éviter tout dommage aux yeux.
- Ne pas ouvrir le boîtier, surtout en cas de dommage. Le cas échéant, contacter le fabricant. Ne pas regarder directement le projecteur d’extérieur à LED pour éviter tout dommage aux yeux.
- Il n’est pas possible de remplacer la source lumineuse de cette lampe. Quand la source lumineuse a atteint la fin de son cycle de vie, il faut remplacer la lampe complète.
 - Attention : n’utilisez le projecteur qu’avec une vitre en bon état de fonctionnement. Le verre de sécurité n’est pas remplaçable. Si le verre de sécurité est endommagé, l’appareil doit être mis au rebut.

 

- Les prescriptions nationales et internationales en matière de sécurité, de santé et de sécurité du travail sont à observer.
- Choisissez un dispositif de commutation avec une catégorie d’utilisation appropriée en fonction du nombre de luminaires.
- Après l’installation, la continuité du conducteur de protection jusqu’au dispositif principal de mise à la terre du bâtiment doit être mesurée sur chaque luminaire au moyen d’un matériel approprié et conformément aux prescriptions d’installation en vigueur.
- Selon les circonstances, l’indice de protection contre la pénétration d’eau n’est pas toujours garanti au point de raccordement. Prenez les mesures nécessaires pour éviter tout risque d’infiltration au niveau de la fiche d’alimentation ou du boîtier de raccordement. Le boîtier de raccordement doit présenter l’indice de protection IP65. Après avoir branché la fiche d’alimentation, la prise doit être protégée contre la pénétration d’eau, notamment par un boîtier se refermant sur la connexion prise-fiche.
- Le câble d’alimentation du luminaire ne peut pas être remplacé. S’il est abîmé, le luminaire doit être mis au rebut.
- Utilisez uniquement des bornes sans vis pour connecter le câble d’alimentation.
- Utilisez trois bornes séparées dans un boîtier de raccordement approprié (IP65) pour connecter le câble d’alimentation.
- Cette lampe est uniquement conçue pour une utilisation dans des conditions normales. Elle ne convient pas à des conditions d’utilisation difficiles, par exemple sur des chantiers.

Choisir le lieu d’installation

- Choisissez le lieu d’installation du spot LED en tenant compte des points suivants :
 - Zone bien aérée, peu exposée à la poussière et à la saleté, à l’abri des rayons du soleil, de la pluie et des autres conditions météorologiques
 - Sur un mur stable sans vibrations
- Gardez une distance minimale de 5 mètres entre le spot et le bassin de piscine ou l’étang. Protégez la ligne d’alimentation de l’humidité.
- Gardez une distance minimale de 10 cm entre le spot et tout autre objet afin de garantir une aération suffisante.
- La distance minimale entre le spot et les objets éclairés doit être d’un mètre.

- Installez le spot LED à une hauteur de minimum 2,3 m (hors de portée de toute personne).
- Le montage peut être effectué uniquement sur une surface stable, p. ex. un mur.
- Installez le spot LED au mur de manière à ce que le détecteur de mouvement se situe sous le spot (345665 - 345668).

Raccordement électrique

 **ATTENTION !**
Une utilisation non conforme peut provoquer des dommages corporels et matériels.

- Seuls les électriciens professionnels sont habilités aux installations sur le réseau 230 volts.
- Ne mettez le luminaire sous tension qu’après achèvement des travaux d’installation.

Reliez le câble secteur (câble à trois fils) à l’alimentation en tension. Couleur des fils : L = brun, N = bleu, PE = jaune/vert

 Appareil de la classe de protection 1 : l’appareil / le luminaire doit être relié à un conducteur de protection côté réseau, afin que le dispositif de protection du réseau électrique (disjoncteur différentiel) puisse interrompre le circuit électrique en cas de défaut.

Détecteur de mouvement (345665 - 345668)

Veillez à ce que la vis de blocage soit bien serrée après l’ajustement du détecteur de mouvement.

TIME : durée d’allumage (0 - 10 min)
SENS : Champ d’éclairage dans un angle de 100 ° (0 - 8 m)
LUX : luminosité ambiante à laquelle la lumière s’allume (50 lux - 1000 lux)

Nettoyage / Entretien

 **ATTENTION !**

- Coupez l’alimentation électrique avant toute opération de nettoyage/entretien et de réparation.

- Passez régulièrement un chiffon humide ou mouillé pour retirer la poussière accumulée, susceptible de raccourcir fortement la durée de vie et les performances du luminaire à force de réduire la dissipation de la chaleur.
- Dans le cadre des contrôles de routine de votre installation électrique, vérifiez la continuité du conducteur de protection entre la masse principale du bâtiment et le boîtier de chaque luminaire.
- Seuls les électriciens approuvés par le fabricant sont autorisés à procéder à des réparations avec des pièces de rechange d’origine.

Caractéristiques techniques

Heures de fonctionnement	> 30.000
Tension d’entrée	220-240 V AC / 50 Hz
Température des couleurs	5000 K (blanc neutre)
Indice de protection	IP 65 (345660 – 345664) IP 44 (345665 – 345668)
Classe de protection	I
Restitution des couleurs (CRI)	Ra > 80
Cycles de commutation	> 15.000
Puissance délivrée	10 W (345660 / 345665) 20 W (345661 / 345666) 30 W (345662 / 345667) 50 W (345663 / 345668) 100 W (345664)
Flux lumineux	1200 lm (345660 / 345665) 2400 lm (345661 / 345666) 2400 lm (345662 / 345667) 4000 lm (345663 / 345668) 8000 lm (345664)
Angle de rayonnement cos [phi]	110° > 0.9

Ce produit contient une source lumineuse de classe d’efficacité énergétique D.

Garantie

Albert Kerbl GmbH vous accorde une garantie de 2 ans sur cet article, conformément à nos conditions générales de garantie. Les conditions de garantie générale sont à votre disposition sur www.kerbl.com/guarantee.

 **Déclaration de conformité CE**
La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l’appareil décrit dans le présent mode d’emploi est en en conformité avec les exigences et autres dispositions applicables des directives La marque CE indique que les directives de l’Union Européenne sont satisfaites.

 **Déchets électriques et électroniques**
Il appartient à l’exploitant d’éliminer l’appareil de manière conforme quand il ne fonctionnera plus. Respecter les prescriptions en vigueur de votre pays. Ne pas éliminer l’appareil avec les ordures ménagères. Dans le cadre de la directive européenne sur l’élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l’appareil est repris gratuitement par le centre de collecte municipal ou les déchetteries, ou alors celui-ci peut être rapporté à un revendeur spécialisé proposant un service de reprise. Une élimination réglementaire protège l’environnement et empêche d’éventuelles conséquences nocives sur les hommes et l’environnement.

 **KERBL**

EN

Operating Instructions - LED Outdoor Spotlight

(item nos. 345660, 345661, 345662, 345663, 345664, 345665, 345666, 345667, 345668)

General

These operating instructions comprise instructions for use and safety information. Please read the instructions carefully and note the regulations and relevant information before putting the device into operation. Please keep these operating instructions in a safe place for later use!

Correct use
The LED outdoor spotlight is used to illuminate stables, barns, sheds etc. The device is designed to operate at mains voltage 230 V~/50 Hz. Any other use shall be deemed incorrect. Improper use and tampering with the device will void warranty and liability claims.

Safety instructions

 **CAUTION!**
Risk of physical injury and material damage if used incorrectly!

 **CAUTION!**
Danger of electric shock!

- Installation should be carried out by a qualified electrical technician.
- Ensure the LED outdoor spotlight is disconnected from the mains voltage before commencing work.
- Install the LED outdoor spotlight at a distance of at least 1 metre from heat-sensitive surfaces.
- Do not cover the lamp from the back nor from the light emission surface.
- Do not operate the LED outdoor spotlight in environments where flammable gases, vapours or dust may be present.
- Install and store the LED outdoor spotlight out of the reach of children.
- Before each use, check that the LED outdoor spotlight, the protective pane and the power cable in particular are intact. Do not operate the LED outdoor spotlight if a component is defective.
- Do not open the housing, especially in case of defect. If required, contact the manufacturer. Do not look directly into the LED outdoor spotlight, to avoid eye damage.
- The light source in this lamp cannot be replaced. If the light source has reached the end of its life, the entire lamp must be replaced.
- The safety glass cannot be replaced. If the safety glass is damaged, the appliance must be disposed of.
- National and international safety, health and occupational safety regulations must be observed and complied with.
- Choose a switching device with the appropriate utilisation category depending on the number of lights.
- The consistency of the protective conductor up to the main ground of the building must be measured using appropriate means and in line with the applicable installation regulations on every lamp.
- The level of protection against water ingress may be affected under certain circumstances. Take appropriate measures to ensure that there is no risk of water ingress at the plug or junction box. The junction box is required to be protection class IP65. After being inserted into the mains socket, the plug must be protected from water ingress again by e.g. providing an additional housing around the socket-plug connection.
- The access line to the lamp cannot be replaced. If damage occurs to the access line, the lamp must be scrapped.
- Only use screwless clamps to connect the access line.
- Use three separate clamps in a suitable junction box (IP65) to connect the access line.
- This lamp is only suitable for normal use. It is not permitted for heavy duty operation, on construction sites for example.

Selecting a setup location

- Select the setup location for the LED spotlight based on the following criteria:
 - well-ventilated, low-dirt and low-dust environment, protected from direct sunlight, rain and other weather influences
 - On a stable and vibration-free wall
- Maintain a minimum distance of 5 metres from swimming pools or ponds. Protect the mains cable against moisture.
- Maintain a minimum distance of 10 cm from other objects in order to ensure adequate ventilation.
- The minimum distance to illuminated objects must be 1 metre.
- Secure the LED spotlight at a height of at least 2.3 m (out of people's reach).
- The product must be installed only on stable surfaces, e.g. masonry.
- Mount the LED spotlight on the wall so that the motion sensor is located below the spotlight (345665 - 345668).

Electrical connection

 **CAUTION!**
Risk of physical injury and material damage if used incorrectly!

- Installations on the 230 Volt network must only be carried out by qualified electricians.

- Only switch on the power supply to the lamp after installation work is complete.

Connect the power supply cord (three-wire cable) to the mains.
The wire colours are L: brown, N: blue, PE: yellow/green

Motion Detector (345665 - 345668)

Please make sure that the set screw is secured tightly after the motion detector has been adjusted.

TIME: Operating duration (0 - 10 min)
SENS: Capture range at an angle of 100 ° (0 - 8 m)
LUX: Ambient light at which the lamp switches on (50 lux - 1000 lux)

Cleaning / Maintenance

 **CAUTION!**

- Switch off the power supply before performing any kind of cleaning / maintenance and repair work.

- Regularly remove larger dust deposits with a moist or wet cloth, as this could otherwise substantially impair the life and power of the lamp due to reduced heat dissipation.
- Your routine check of your electrical installation must include ascertaining the continuity of the protective conductor from the main grounding in the building to each lamp's housing.
- Only electricians authorised by the manufacturer may carry out repairs using genuine spares.

Technical data

Operational hours	> 30.000
Input voltage	220-240 V AC / 50 Hz
Colour temperature	6000 K (neutral white)
Protection type	IP 65 (345660 – 345664) IP 44 (345665 – 345668)
Protection class	I
Colour rendering (CRI)	Ra > 80
Switch cycles	> 15.000
Output	10 W (345660 / 345665) 20 W (345661 / 345666) 30 W (345662 / 345667) 50 W (345663 / 345668) 100 W (345664)
Light flux	1200 lm (345660 / 345665) 2400 lm (345661 / 345666) 2400 lm (345662 / 345667) 4000 lm (345663 / 345668) 8000 lm (345664)
Angle cos [phi]	110° > 0.9

This product contains a light source of energy efficiency class D.

Warranty

Albert Kerbl GmbH grants you an 2-year guarantee on this article in accordance with our general guarantee conditions. These general warranty conditions can be found at www.kerbl.com/guarantee.

 **CE-/UKCA Declaration of Conformity**
Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations and regulations. The CE-/UKCA-mark confirms compliance with the Directives of the European Union or the releant UK legislation.

 **Electrical waste**
It is up to the operator to dispose of the device responsibly after its useful life in accordance with local regulations. Consult the relevant regulations for your country. The device must not be disposed of in household waste. Under the terms of the EU Directive on the disposal of old electrical and electronic equipment, the device can be taken to local authority-run refuse sites or recycling plants free of charge, or returned to dealers who offer a returns service. Correct disposal protects the environment and prevents any possible harmful impacts on humans and the environment.

IT

Istruzioni per l’uso - Faro esterno LED

(cod. art. 345660, 345661, 345662, 345663, 345664, 345665, 345666, 345667, 345668)

Informazioni generali

Le presenti istruzioni per l’uso contengono avvisi di utilizzo e sicurezza. Prima di mettere in funzione l’apparecchio, leggere con attenzione le istruzioni e attenersi alle indicazioni e avvertenze fornite. Conservare le istruzioni per l’uso per ogni utilizzo successivo!

Utilizzo conforme

Il faro esterno LED serve per illuminare stalle, fienili, tettoie, ecc. L'apparecchio è previsto per il funzionamento con tensione di rete 230 V~/ 50 Hz. Qualsiasi altro utilizzo viene considerato non conforme all’uso previsto. In caso di utilizzo non conforme e interventi sull'apparecchio decadono i diritti di garanzia.

Avvertenze per la sicurezza

 **CAUTELA!**
Pericolo di danni a persone e cose in caso di utilizzo scorretto!

 **CAUTELA!**
Pericolo di scossa elettrica!• Far eseguire il montaggio a un elettricista qualificato.

- Prima di intervenire sul faro esterno LED accertarsi che sia scollegato dalla tensione di rete.
- Montare il faro esterno LED a una distanza minima di 1 metro da superfici sensibili al calore.
- Non coprire l'apparecchio dal retro né dalla superficie di uscita della luce.
- Non utilizzare il faro esterno LED in ambienti dove possono esserci gas combustibili, vapori e polvere.
- Montare e conservare il faro esterno LED in modo che sia lontano dalla portata dei bambini.
- Prima di ogni utilizzo, controllare se il faro esterno LED e in particolare il cavo di collegamento e il vetro di protezione sono in buono stato. Non mettere in funzione il faro esterno LED se un componente è guasto.
- Non aprire l'alloggiamento, soprattutto in caso di guasto. In caso di necessità, contattare il produttore. Non guardare direttamente nel faro esterno LED al fine di evitare danni agli occhi.
- La fonte luminosa di questo apparecchio non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa ha terminato la sua durata utile, è necessario sostituire l'intero apparecchio.
- Il vetro di sicurezza non è sostituibile. In caso di danneggiamento del vetro di sicurezza, smaltire l'apparecchio.
- Attenersi alle prescrizioni antinfortunistiche, di sicurezza e salvaguardia nazionali e internazionali.
- Scegliere un commutatore con categoria d’uso idonea in base al numero di apparecchi d’illuminazione.
- La continuità del conduttore di protezione fino alla terra principale dell’edificio deve essere misurata su ogni apparecchio dopo l’installazione con mezzi idonei e in conformità alle norme d’installazione vigenti.
- In determinate circostanze, il grado di protezione contro la penetrazione dell’acqua potrebbe essere interrotto in corrispondenza del punto di collegamento. Occorre accertare con misure idonee che nella zona della spina o della scatola di collegamento non vi siano rischi di penetrazione d’acqua. La scatola di collegamento deve presentare il grado di protezione IP65. Dopo l’inserimento della spina, la presa deve essere nuovamente protetta a sufficienza contro la penetrazione dell’acqua, ad esempio realizzando una chiusura con una scatola supplementare intorno alla giunzione presa-spina.
- Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non può essere sostituito. In caso di danni al cavo di alimentazione la lampada deve essere rottamata.
- Per il collegamento del cavo di alimentazione utilizzare esclusivamente morsetti senza viti.
- Per il collegamento del cavo di alimentazione utilizzare tre morsetti distinti in una scatola di collegamento idonea (IP65).
- Questa luce è indicata solo per l’uso normale. Non è ammesso l’impiego in condizioni severe, ad esempio nei cantieri.

Scelta del luogo di montaggio

- Scegliere il luogo di montaggio del riflettore a LED in base alle seguenti caratteristiche:
 - Ambiente ben ventilato, privo di polvere e sporco, protetto all’irraggiamento solare diretto, pioggia o altre intemperie
 - o Parete stabile e resistente alle vibrazioni
- Una distanza minima di 5 metri da piscine o stagni. Proteggere il cavo di rete dall’umidità.
- Rispettare una distanza minima di 10 cm dagli altri oggetti, per garantire una ventilazione sufficiente.
- La distanza minima dagli oggetti luminosi deve esser di 1 metro.
- Fissare il riflettore a LED a un’altezza di almeno 2,3 m (fuori dalla portata delle persone).
- Eseguire il montaggio soltanto su superfici stabili, per es. opere in muratura.
- Montare sulla parete il riflettore a LED in modo che il sensore di movimento si venga a trovare sotto il riflettore (345665 - 345668).

Allacciamento elettrico

 **CAUTELA!**
Pericolo di danni a persone e cose in caso di utilizzo scorretto!

- Gli impianti collegati alla rete a 230 volt possono essere realizzati esclusivamente da elettricisti specializzati.

- Attivare l'alimentazione elettrica della lampada solo dopo aver terminato le operazioni d’installazione.

Collegare il cavo di alimentazione (cavo a tre fili) alla rete elettrica.
I colori dei fili sono L: marrone, N: blu, PE: giallo/verde

Sensore di movimento (345665 - 345668)

Accertarsi che la vite di regolazione sia serrata a fondo dopo aver regolato il sensore di movimento.

TIME: Tempo di inserzione (0 - 10 min)
SENS: Campo di rilevazione in un angolo di 110° (0 - 8 m)
LUX: Luminosità ambientale alla quale avviene l’accensione (50 lux - 1000 lux)

Pulizia/manutenzione

 **CAUTELA!**

- Disinserire l'alimentazione elettrica prima di tutte le operazioni di pulizia/manutenzione e riparazione.

- Rimuovere regolarmente gli accumuli di polvere più consistenti con un panno umido o bagnato, poiché in caso contrario la durata utile e l’efficienza dell’apparecchio risulterebbero compromesse a causa di una ridotta dissipazione del calore.
- Nel quadro del controllo di routine dell’impianto elettrico si deve verificare la continuità del conduttore di protezione dalla terra principale dell’edificio fino a ciascun corpo lampada.
- La riparazione con ricambi originali è consentita solo se effettuata da elettricisti autorizzati dal produttore.

Specifiche tecniche

Ora di esercizio > 30.000
Tensione di ingresso 220-240 V AC / 50 Hz
Temperatura di colore 5000 K (bianco neutro)
Grado di protezione IP 65 (345660 – 345664)
IP 44 (345665 – 345668)

Classe di protezione I
Resa dei colori (CRI) Ra > 80
Cicli di commutazione > 15.000
Potenza 10 W (345660 / 345665)
20 W (345661 / 345666)
30 W (345662 / 345667)
50 W (345663 / 345668)
100 W (345664)

Flusso luminoso 1200 lm (345660 / 345665)
2400 lm (345661 / 345666)
2400 lm (345662 / 345667)
4000 lm (345663 / 345668)
8000 lm (345664)

Angolo di emissione 110°
cos [phi] > 0.9

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D.

Garanzia

Albert Kerbl GmbH vi offre su questo articolo 2 anni di garanzia in conformità alle nostre condizioni generali di garanzia. Queste condizioni generali di garanzia si trovano su www.kerbl.com/guarantee.

 **Dichiarazione di conformità CE**
La Albert KERBL GmbH dichiara che il prodotto/l'apparecchio descritto in queste istruzioni è conforme ai requisiti fondamentali e alle ulteriori disposizioni e direttive pertinenti. Il marchio CE indica che sono state soddisfatte le direttive dell’Unione Europea.

 **Rottame elettrico**
Il gestore è tenuto a smaltire l'apparecchio al termine della sua vita utile attenendosi alle prescrizioni in vigore nel rispettivo paese. Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Nell’ambito della Direttiva UE per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche vecchie, l'apparecchio viene ritirato gratuitamente dai centri di raccolta comunali o dai centri di riciclaggio, oppure può essere restituito ai rivenditori che offrono un servizio di ritiro. Lo smaltimento regolare contribuisce alla salvaguardia dell’ambiente ed impedisce potenziali effetti dannosi sull’uomo e sull’ambiente.



Gebruikershandleiding - LED-buitenstralers (Artikelnrs. 345660, 345661, 345662, 345663, 345664, 345665, 345666, 345667, 345668)

Algemeen

Deze gebruiksaanwijzing bevat bedienings- en veiligheidsinstructies. Lees de instructies zorgvuldig door en neem de genoemde voorschriften en aanwijzingen in acht, voordat u de apparatuur in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik!

Beoogd gebruik

De LED-buitenspot wordt gebruikt voor het verlichten van stallen, schuren, garages, enz. Het apparaat is ontworpen voor gebruik bij netspanning 230 V ~ / 50 Hz. Elk ander gebruik geldt als niet beoogd. Bij niet beoogd gebruik en ingrepen in de apparatuur vervalt de garantie en aansprakelijkheid van de fabrikant.

Veiligheidsinstructies

VOORZICHTIG!
Gevaar voor letsel en materiële schade door onjuist gebruik!

VOORZICHTIG!
Risico op een elektrische schok!

- Laat de montage door een geschoolde electricien uitvoeren.
- Voor werkzaamheden aan de LED-buitenspot ervoor zorgen dat deze is losgekoppeld van de netspanning.
- LED-buitenspot op een afstand van minstens 1 meter vanaf hittegevoelige oppervlakken monteren.
- Armatuur noch achteraan, noch op het lichtgevende oppervlak afdekken.
- LED-buitenspot niet gebruiken in omgevingen waar brandbare gassen, dampen of stof aanwezig kunnen zijn.
- LED-buitenspot buiten bereik van kinderen monteren en bewaren.
- Controleer voor elk gebruik of de LED-buitenspot met name de aansluitkabel en de veiligheidsschijf, in perfecte staat verkeren. Neem de LED-buitenspot voor hallen nooit in gebruik als een component defect is.
- Behuizing, met name in geval van een defect, niet openen. Neem eventueel contact op met de fabrikant. Nooit direct in de LED-buitenspot kijken om schade aan uw ogen te voorkomen.
- De lichtbron in deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de volledige lamp worden vervangen.
- Het veiligheidsglas kan niet worden vervangen. Bij beschadiging van het veiligheidsglas moet het apparaat worden afgevoerd.
- De nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en ARBO-voorschriften in acht nemen.
- Kies een schakelinrichting met een geschikte gebruikscategorie in functie van het aantal armaturen.
- Het doorlopen van de randaarde tot aan de hoofdaarde van het gebouw moet met dienovereenkomstige middelen en conform de toepasselijke installatievoorschriften na de installatie bij elke lamp worden gemeten.
- De beschermingsklasse tegen het binnendringen van water kan onder bepaalde omstandigheden aan het aansluitpunt worden onderbroken. Neem passende maatregelen om ervoor te zorgen dat er geen gevaar kan ontstaan door het binnendringen van water in de stekker of de aansluitdoos. De aansluitdoos moet de beschermingsgraad IP65 hebben. Na het inpluggen van de netstekker moet het stopcontact weer voldoende beschermd zijn tegen het binnendringen van water, bijv. door de stekkerverbinding met een extra behuizing te omsluiten.
- De aansluitkabel van de armatuur kan niet worden vervangen. Als de aansluitkabel beschadigd is, moet de armatuur worden afgedankt.
- Gebruik alleen schroefloze klemmen om de aansluitkabel aan te sluiten.
- Gebruik voor de aansluiting van de aansluitkabel drie afzonderlijke klemmen in een geschikte aansluitdoos (IP65).
- Deze lamp is uitsluitend voor normaal gebruik geschikt. Zij is niet bedoeld voor zware omstandigheden, bijvoorbeeld op bouwplaatsen.

Montageplaats kiezen

- Kies de montageplaats van de ledlamp op basis van volgende criteria:
 - Goed verluchte, vuil- en stofarme ruimte, beschermd tegen directe zonnestralen, regen en andere weersomstandigheden
 - Tegen een stabiele en trillingvrije wand
- Houd een minimale afstand van 5 meter aan tot zwembaden of vijvers. Bescherm de netleiding tegen vocht.
- Houd een minimale afstand van 10 cm aan tot andere objecten, om voldoende verluchting te garanderen.
- De minimale afstand tot verlichte objecten moet 1 meter bedragen.
- Bevestig de ledlamp op een hoogte van minstens 2,3 m (buiten de reikwijdte van personen).
- De montage mag uitsluitend op stabiele oppervlakken, bijv. metselwerk, worden uitgevoerd.
- Monteer de ledlamp zo tegen de wand, dat de bewegingsmelder zich onder de lamp bevindt (345665 - 345668).

Elektrische aansluiting

VOORZICHTIG!
Gevaar voor letsel en materiële schade door onjuist gebruik!

- Installaties op een 230 volt netwerk mogen alleen door elektriciens worden uitgevoerd.

- Schakel de stroomtoevoer naar de armatuur pas in nadat de installatiewerkzaamheden zijn voltooid.

Sluit het netsnoer (driederige kabel) aan op het elektrisch net. De kleuren van de draden zijn L: bruin, N: blauw, PE: geel/groen

Bewegingsmelder (345665 - 345668)

Let erop dat de klem Schroef stevig wordt aangedraaid nadat de bewegingsmelder is aangepast.

TIME: Inschakelduur (0 - 10 min)
SENS: Detectiebereik in een hoek van 110° (0 - 8 m)
LUX: Helderheid van de omgeving waarbij de lamp inschakelt (50 lux - 1000 lux)

Reiniging / onderhoud

VOORZICHTIG!

- Schakel de stroomtoevoer uit voor alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden.

- Verwijder regelmatig grotere stofafzettingen met een vochtige of natte doek, omdat anders de levensduur en de prestaties van de armatuur door de verminderde warmteafvoer aanzienlijk worden verminderd.
- In het kader van de routinecontrole van uw elektrische installatie moet de continuïteit van de aardingsgeleider worden vastgesteld vanaf de hoofdaarding in het gebouw tot aan de behuizing van elke armatuur.
- Reparaties met originele reserveonderdelen zijn alleen toegestaan aan door de fabrikant geautoriseerde elektriciens.

Technische gegevens

Nuttige Levensduur	> 30.000
Ingangsspanning	220-240 V AC / 50 Hz
Kleurtemperatuu	5000 K (neutraal wit)
Beschermklasse	IP 65 (345660 – 345664) IP 44 (345665 – 345668)
Beschermingsklasse	I
Kleurweergave-index (CRI)	Ra > 80
Schakelcycli	> 15.000
Vermogen	10 W (345660 / 345665) 20 W (345661 / 345666) 30 W (345662 / 345667) 50 W (345663 / 345668) 100 W (345664)
Lichtstroom	1200 lm (345660 / 345665) 2400 lm (345661 / 345666) 2400 lm (345662 / 345667) 4000 lm (345663 / 345668) 8000 lm (345664)
Stralingshoek cos [phi]	110° > 0.9

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.

Garantie

De Albert Kerbl GmbH biedt u op dit artikel 2 jaar garantie volgens onze algemene garantievoorwaarden. Deze algemene voorwaarden vindt u op www.kerbl.com/guarantee.

CE-conformiteitsverklaring
Bij dezen verklaart Albert KERBL GmbH dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product/apparaat voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen en richtlijnen. De CE-markering staat voor de overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie.

Elektronisch afval
De correcte verwijdering van het apparaat na de functionaliteit ervan is plicht van de exploitant. Houd u aan de in uw land geldende voorschriften. Het apparaat mag niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. In het kader van de EG-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur wordt het apparaat kosteloos aangenomen bij verzamelpunten voor elektronisch afval; het apparaat kan ook worden teruggebracht naar de speciaalzaak die een terugnameservice aanbiedt. De juiste afvoer van het product dient de bescherming van het milieu en voorkomt mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu.

Manual de instrucciones - Foco LED exterior (n.º de ref. 345660, 345661, 345662, 345663, 345664, 345665, 345666, 345667, 345668)

Introducción

El presente manual contiene instrucciones de seguridad y de uso. Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea con atención las instrucciones y observe las normas e indicaciones mencionadas. Conserve el manual de instrucciones para un uso posterior.

Uso previsto

El foco LED exterior se ha diseñado para la iluminación de establos, graneros, cobertizos, etc. Funciona con una tensión de red de 230 V~ / 50 Hz. Cualquier otro uso se considera inadecuado. En caso de no realizar un uso conforme al previsto y en caso de intervenir en el aparato, los derechos de garantía y responsabilidad desaparecerán.

Indicaciones de seguridad

¡PRECAUCIÓN!
Peligo de daños materiales y personales por un uso indebido.

- ¡PRECAUCIÓN!**
¡Peligo de choque eléctrico!
- Un electricista cualificado se debe encargar del montaje.
 - Antes de trabajar en el foco LED exterior, asegúrese de que se ha desconectado de la red eléctrica.
 - Coloque el foco LED exterior a una distancia de un metro como mínimo respecto a las superficies sensibles al calor.
 - No tape la luminaria ni por la parte trasera ni por la superficie emisora de luz.
 - No utilice el foco LED exterior en entornos donde pueda haber presencia de polvos, vapores y gases inflamables.
 - Instale y mantenga el foco LED exterior alejado de los niños.
 - Antes de cada uso, asegúrese de que el foco LED exterior y, en especial, el cable de conexión, así como el vidrio protector se encuentran en perfecto estado. No utilice el foco LED exterior si algún componente está defectuoso.
 - La carcasa no debe abrirse, sobre todo en caso de defectos. En caso necesario, póngase en contacto con el fabricante. No mire directamente al foco LED exterior para evitar daños en los ojos.
 - La fuente de luz de esta lámpara no se puede sustituir. Si la fuente de luz ha llegado al final de su ciclo de vida, se deberá reemplazar la lámpara completa.
 - El cristal de seguridad no se puede sustituir. En caso de que el cristal de seguridad se estropee deberá desecharse el dispositivo.
 - Debe observar las normas nacionales e internacionales relativas a la seguridad, salud y seguridad laboral.
 - Elija un dispositivo de conmutación cuya categoría de uso sea adecuada en función de la cantidad de luminarias.
 - Después del montaje, se debe medir la continuidad del conductor de protección de cada luminaria hasta la toma de tierra principal del edificio utilizando los medios adecuados y teniendo en cuenta las normativas de instalación vigentes.
 - En determinadas circunstancias, el grado de protección contra la penetración de agua puede interrumpirse en el punto de conexión. Tome las medidas adecuadas para asegurarse de que no existan riesgos por la penetración de agua en el conector o la caja de conexiones. Las cajas de conexiones deben tener un grado de protección IP65. Después de conectar el enchufe, la toma de corriente deberá volver a contar con la suficiente protección frente a la penetración de agua; para ello, por ejemplo, puede colocarse y cerrarse una carcasa adicional alrededor de la conexión entre el enchufe y la toma de corriente.
 - El cable de conexión de la luminaria no se puede sustituir. En caso de daños en el cable de conexión, la luminaria debe desecharse.
 - Use solo terminales sin tornillos para conectar el cable de conexión.
 - Conecte el cable de conexión mediante tres terminales separados a una caja de conexiones adecuada (IP65).
 - Esta luminaria solo es adecuada para un uso normal. Se prohíbe usarla en condiciones que sean duras como, por ejemplo, la de las obras de construcción.

Selección del lugar de montaje

- Seleccionar el lugar de montaje del proyector LED teniendo en cuenta lo siguientes puntos:
 - Zona bien ventilada y con poca suciedad y polvo, protegida de la radiación solar directa, la lluvia y otras condiciones meteorológicas
 - En una pared estable y sin vibraciones
- Mantener una distancia mínima de 5 metros con piscinas y estanques. Proteger el cable de alimentación de la humedad.
- Mantener una distancia mínima de 10 cm con respecto a otros objetos para garantizar una ventilación suficiente.
- La distancia mínima a los objetos iluminados debe ser de 1 metro.
- Fijar el proyector LED a una altura de al menos 2,3 m (fuera del alcance de las personas).
- El montaje solo se podrá realizar en superficies estables, por ejemplo, de mampostería.
- Montar el proyector LED en la pared de forma que el indicador de movimiento quede debajo del proyector (345665 - 345668).

Conexión eléctrica

¡PRECAUCIÓN!
¡Peligo de daños materiales y personales por un uso indebido!

- Solo se permite realizar instalaciones a redes de 230 voltios a técnicos electricistas.

- No restablezca el suministro eléctrico de la luminaria hasta que hayan finalizado los trabajos de instalación.

Conecte el cable de red (cable de tres hilos) a la red de suministro eléctrico. Los colores de los hilos son marrón (L), azul (N) y amarillo/verde (PE).

Sensor de movimiento (345665 - 345668)

Asegúrese de que el tornillo de sujeción está debidamente apretado tras haber ajustado el detector de movimiento.

TIME: tiempo de encendido (0 - 10 min)
SENS: Área de detección en un ángulo de 110° (0 - 8 m)
LUX: luminosidad ambiental para que se encienda la luz (50 lux - 1000 lux)

Limpieza y mantenimiento

¡PRECAUCIÓN!

- Desconecte el suministro eléctrico antes de llevar a cabo cualquier trabajo de limpieza, conservación o reparación.

- Retire con regularidad grandes acumulaciones de polvo utilizando un paño húmedo o mojado, ya que, de lo contrario, tanto la vida útil como el rendimiento de la luminaria pueden verse notablemente afectados debido a una reducción de la disipación térmica.
- Como parte de las comprobaciones rutinarias de su instalación eléctrica, deberá determinarse la continuidad del conductor de protección desde la toma de tierra principal del interior del edificio hasta la carcasa de cada luminaria.
- Solo se permite llevar a cabo reparaciones con piezas de repuesto originales a electricistas que estén autorizados por el fabricante.

Datos técnicos

Horas de funcionamiento	> 30.000
Tensión de entrada	220-240 V AC / 50 Hz
Temperatura de color	5000 K (blanco neutro)
Tipo de protección	IP 65 (345660 – 345664) IP 44 (345665 – 345668)
Clase de protección	I
Índice de reproducción cromática (CRI)	Ra > 80
Ciclos de conmutación	> 15.000
Potencia	10 W (345660 / 345665) 20 W (345661 / 345666) 30 W (345662 / 345667) 50 W (345663 / 345668) 100 W (345664)
Flujo luminoso	1200 lm (345660 / 345665) 2400 lm (345661 / 345666) 2400 lm (345662 / 345667) 4000 lm (345663 / 345668) 8000 lm (345664)
Ángulo de dispersión cos [phi]	110° > 0.9

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética D.

Garantía comercial

Albert Kerbl GmbH le concede una garantía de 2 años para este artículo de acuerdo con nuestras condiciones generales de garantía. Puede consultar estas condiciones generales de garantía en www.kerbl.com/guarantee.

CE **Declaración de conformidad CE**
Por la presente, la empresa Albert KERBL GmbH declara que el producto/aparato descrito en estas instrucciones cumple con los requisitos esenciales, así como con las demás disposiciones y directivas correspondientes. El marcado CE certifica el cumplimiento de las directivas de la Unión Europea.

Chatarra eléctrica
La eliminación adecuada del aparato después de su buen funcionamiento es competencia del usuario. Observe las directivas correspondientes de su país. El aparato no debe eliminarse junto a la basura doméstica. En el marco de la directiva europea relativa a la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el aparato se puede entregar en los puntos de recogida comunales o instalaciones de reciclaje de forma gratuita, o bien, se puede entregar en los comercios especializados que ofrezcan un servicio de retirada. La eliminación correcta de residuos protege el medio ambiente y evita repercusiones nocivas para las personas y medio ambiente.

SV

Bruksanvisning - LED-strålkastare för utomhusbruk (art.-nr 345660, 345661, 345662, 345663, 345664, 345665, 345666, 345667, 345668)

Allmänt

Denna information innehåller bruks- och säkerhetsanvisningar. Läs igenom anvisningarna noggrant och följ de angivna föreskrifterna och anvisningarna innan du tar enheten i bruk. Spara bruksanvisningen för senare bruk!

Avsedd användning

LED-strålkastaren för utomhusbruk används för belysning av stallar, lador, skjul etc. Enheten är avsedd för drift vid nätspänning 230 V~/ 50 Hz. All annan användning anses vara icke korrekt användning. Vid felaktig användning och ingrepp i enheten är alla garanti- och skadeståndsanspråk gentemot tillverkaren uteslutna.

Säkerhetsanvisningar

 **VAR FÖRSIKTIG!**
Risk för person- och materialskador vid felaktig användning!

 **VAR FÖRSIKTIG!**
Risk för elstötar!

- Monteringen ska genomföras av en utbildad elektriker.
- Se till att nätspänningen är fränkopplad vid arbete med LED-strålkastaren.
- Montera LED-strålkastaren på ett avstånd på minst 1 meter från värmekänsliga ytor.
- Lampan får inte täckas över vare sig från baksidan eller den ljusalstrande ytan.
- Använd inte LED-strålkastaren i miljöer där det kan finnas gaser, ångor eller damm som är brännbara.
- Montera och förvara LED-strålkastaren oåtkomligt för barn.
- Kontrollera före varje användning att LED-strålkastaren, särskilt anslutningskabeln och skyddsplattan, är i gott skick. Ta inte LED-strålkastaren i drift om någon av komponenterna är defekt.
- Öppna aldrig höljet, i synnerhet inte om enheten är defekt. Kontakta i så fall tillverkaren. titta inte direkt in i LED-strålkastaren eftersom det kan leda till ögonskador.
- Ljuskällan i denna lampa är inte utbytbar. När ljuskällan har slutat att fungera måste hela lampan bytas ut.
- Säkerhetsglaslet är inte utbytbart. Vid skadat säkerhetsglas måste enheten kasseras.
- Följ nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsskyddsföreskrifter.
- Välj en brytaranordning med lämplig användningskategori beroende på antal lampor.
- Genomströmningen från skyddsledaren till byggnadens huvudjordning måste efter installationen mätas på varje lampa med motsvarande medel och enligt gällande installationsföreskrifter.
- Skyddsgraden mot inträngande av vatten kan i vissa fall vara bristfällig vid anslutningsstället. Vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att det inte finns någon risk att vatten tränger in vid kontakten eller kopplingsdosa. En kopplingsdosa måste ha skyddsgraden IP65. När nätenheten har anslutits måste uttaget återigen skyddas mot inträngande av vatten genom att exempelvis ansluta ytterligare en kåpa runt kopplingen mellan uttag och kontakt.
- Lampornas anslutningsledning kan inte bytas ut. Vid skador på anslutningskabeln måste lampan kasseras.
- Använd enbart skruvlösa klämmor för att koppla anslutningskabeln.
- Använd tre separata klämmor i en lämplig kopplingsdosa (IP65) för att koppla anslutningskabeln.
- Dessa lampor lämpar sig endast för normal användning. De får inte användas i miljöer där de utsätts för omild behandling, exempelvis på byggarbetsplatser.

Välj monteringsplats

- Välj LED-strålkastarens monteringsplats efter följande kriterier:
 - Ett välventilerat, smuts- och dammfritt område som är skyddad från direkt solinstrålning, regn och andra väderförhållanden
 - På en stabil och vibrationsfri vägg
- Ha ett minimiavstånd på 5 meter från bassänger eller dammar. Skydda nätledningen mot fukt.
- Ha ett minimiavstånd på 10 cm till andra objekt för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Minimiavståndet till de belysta objekten måste vara minst 1 meter.
- Fäst LED-strålkastaren på minst 2,3 meters höjd (utom räckhåll för personer).
- Monteringen får endast ske på stabila ytor, t.ex. murverk.
- Montera LED-strålkastaren på väggen så att rörelsedetektorn befinner sig under strålkastaren (345665 - 345668).

Elanslutning

 **VAR FÖRSIKTIG!**
Risk för person- och materialskador vid felaktig användning!

- Installationer på 230 V-nät får endast genomföras av behörig elektriker.

- Koppla in spänningsförsörjningen till lampan först efter avslutat installationsarbete.

Anslut nätkabeln (tretrådars kabel) till spänningsnätet. Färgerna på trådarna är L: brun, N: blå, PE: gul/grön

Rörelsedetektor (345665 - 345668)

Se till att låsskruven är ordentligt åtdragen efter att rörelsedetektorn har justerats.

TIME: Inkopplingstid (0–10 min)
SENS: Avkänningsområde i en vinkel på 110° (0 - 8 m)
LUX: Ljusstyrka när belysningen ska kopplas till (50 lux - 1000 lux)

Rengöring/underhåll

 **VAR FÖRSIKTIG!**

- Koppla från spänningsförsörjningen före alla rengörings-, underhålls- och reparationsarbeten.

- Avlägsna regelbundet större dammavlagringar med en fuktig eller våt trasa, eftersom damm kan minska värmeavledningen avsevärt och leda till försämring av lampans livslängd och prestanda.
- Vid rutinkontroller av din elinstallation måste genomströmningen av skyddsledaren från huvudjordning i byggnaden till kåpan på varje lampa kontrolleras.
- Reparation med originalreservdelar är bara tillåtet av behörig elektriker som är godkänd av tillverkaren.

Tekniska data

Drifttimmar	> 30.000
Ingångsspänning	220-240 V AC / 50 Hz
Färgtemperatur	5000 K (neutralvitt)
Kaplingsklass	IP 65 (345660 – 345664) IP 44 (345665 – 345668)
Skyddsklass	I
Färgåtergivning (CRI)	Ra > 80
Kopplingscykler	> 15.000
Effekt	10 W (345660 / 345665) 20 W (345661 / 345666) 30 W (345662 / 345667) 50 W (345663 / 345668) 100 W (345664)
Ljusflöde	1200 lm (345660 / 345665) 2400 lm (345661 / 345666) 2400 lm (345662 / 345667) 4000 lm (345663 / 345668) 8000 lm (345664)
Ljuskvinkel cos [phi]	110° > 0.9

Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass D.

Garanti

Albert Kerbl GmbH ger på denna artikel 2 års garanti enligt våra allmänna garantivillkor. De allmänna garantivillkoren hittar du på www.kerbl.com/guarantee.

 **CE-försäkrän om överensstämmelse**
Härmed försäkrar Albert KERBL GmbH att produkten/apparaten som beskrivs i denna bruksanvisning är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och de övriga tillämpliga bestämmelserna och direktiven. CE-märket anger att apparaten uppfyller EU-direktiven.

 **Elskrot**
Ägaren ansvarar för att en uttjänt apparat bortskaffas på ett korrekt sätt. Följ de bestämmelser som gäller i ditt land. Enheten får inte kastas med hushållsavfallet. Inom ramen för WEEE-direktivet kan enheten lämnas till kommunala återvinningscentraler kostnadsfritt eller till fackhandel som erbjuder återlämningservice. En miljöriktig avfallshantering är till för att skydda miljön och förhindrar möjliga skador på både människor och miljö.

DA

Brugsanvisning - Udv.LED-projektør (art.-nr. 345660, 345661, 345662, 345663, 345664, 345665, 345666, 345667, 345668)

Generelle oplysninger

Denne brugsanvisning indeholder anvisninger om brug og sikkerhed. Læs anvisningerne omhyggeligt, og overhold de anførte forskrifter og anvisninger, før du tager apparatet i brug. Opbevar brugsanvisningen til evt. senere brug!

Forskriftsmæssig anvendelse

Den udv. LED-projektør bruges til at oplyse stalde, lader, overdækninger osv. Apparatet er beregnet til en netspænding på 230 V~/ 50 Hz. Enhver anden anvendelse må betragtes som ikke værende omfattet af denne definition. Ved ukorrekt brug og indgreb i apparatet bortfalder producentens garanti og ansvar.

Sikkerhedsanvisninger

 **FORSIGTIG!**
Fare for skader på personer og materiel ved ukorrekt anvendelse!

 **FORSIGTIG!**
Fare på grund af elektrisk stød!

- Monteringen skal udføres af en elektriker.
- Før der arbejdes på den udv. LED-projektør, skal det kontrolleres, at den er afbrudt fra netspændingen.
- Monter den udv. LED-projektør med en afstand på mindst 1 m fra varmemølsomme overflader.
- Tildæk ikke lampen på bagsiden eller på den lysemitterende flade.
- Den udv. LED-projektør må ikke anvendes, hvor der er risiko for brændbare gasser, dampe og støv.
- Monter og opbevar den udv. LED-projektør utilgængeligt for børn.
- Kontroller altid for brug, om den udv. LED-projektør, særligt tilslutningskablet og beskyttelsesglasset, er uden fejl og mangler. Tag ikke den udv. LED-projektør i drift, hvis en komponent er defekt.
- Åbn ikke huset, særligt ikke ved defekt. Kontakt i givet fald producenten. Undgå øjensskader! Se ikke direkte ind i den udv. LED-projektør.
- Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden ikke længere kan bruges, skal hele lampen udskiftes.
- Sikkerhedsglasset kan ikke udskiftes. Hvis sikkerhedsglasset er beskadiget, skal produktet bortskaffes.
- Overhold nationale og internationale sikkerheds-, helbreds- og arbejdsbeskyttelsesforskrifter.
- Vælg, alt efter antallet af lamper, en koblingsanordning med egnet brugskategori.
- Beskyttelseslederens kontinuitet frem til bygningens jordforbindelse skal måles med passende midler og i overensstemmelse med gældende installationsforskrifter ved hver lampe efter installationen.
- Beskyttelsesgraden mod indtrængen af vand kan under visse omstændigheder blive afbrudt ved tilslutningsstedet. Sørg for ved hjælp af passende foranstaltninger at sikre, at der ikke kan trænge vand ind ved stikket eller ved tilslutningsdåsen. En tilslutningsdåse skal have beskyttelsesklasse IP65. Stikdåsen skal efter indsætning i netstikket sikres tilstrækkeligt mod indtrængen af vand ved f.eks. at placere et ekstra hus omkring stikdåse-stik-forbindelsen.
- Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Ved skader på tilslutningsledningen skal lampen skrottes.
- Brug udelukkende skrueløse klemmer til tilslutning af tilslutningsledningen.
- Brug tre separate klemmer i en egnet tilslutningsdåse (IP65) til tilslutning af tilslutningsledningen.
- Denne lampe er kun egnet til normal anvendelse. Lampen er ikke beregnet til hårde anvendelser, som f.eks. på en byggeplads.

Valg af monteringssted

- Vælg LED-projektørens monteringssted ud fra følgende kriterier:
 - godt ventileret område uden snavs og støv, beskyttet imod direkte sollys, regn og andre vejrpåvirkninger
 - på en stabil og vibrationsfri væg
- Hold en mindsteafstand på 5 meter til svømmebassiner eller damme. Beskyt netledningen imod fugt.
- Hold en mindsteafstand på 10 cm til andre objekter for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Mindsteafstanden til belyste objekter skal være 1 meter.
- Fastgør LED-projektøren i en højde af mindst 2,3 m (uden for personers rækkevidde).
- Den må kun monteres på stabile overflader, f.eks. murværk.
- Monter LED-projektøren på væggen, så bevægelsesføleren sidder under projektøren (345665 - 345668).

Elektrisk tilslutning

 **FORSIGTIG!**
Fare for skader på personer og materiel ved forkert anvendelse!

- Installationen på 230-volts nettet må kun udføres af en autoriseret elektriker.

- Tilslut først spændingsforsyningen til lampen, når installationsarbejdet er afsluttet.

Forbind strømledningen (kabel med tre tråde) med spændingsnettet. Trådene har farverne L: brun, N: blå, PE: gul/grøn

Bevægelsesmelder (345665 - 345668)

Sørg for, at låseskruen er strammet fast efter justering af bevægelsesføleren.

TIME: Tænd/sluk-tid (fra 0 - 10 minutter)
SENS: registreringsområde i en vinkel på 110° (0 - 8 m)
LUX: Omgivelseslysstyrke, hvor lampen tændes (50 lux - 1000 lux)

Rengöring/vedligeholdelse

 **FORSIGTIG!**

- Afbryd spændingsforsyningen før alle former for rengørings-, vedligeholdelses- og reparationsarbejde.

- Fjern jævnligt større aflejringer af støv med en fugtig eller våd klud, da aflejringerne ellers vil påvirke lampernes levetid og ydeevne på grund af reduceret varmeafledning.
- I forbindelse med rutinetjek af din elinstallation skal kontinuiteten af beskyttelsesledningen kontrolleres fra bygningens jordforbindelse til hver enkel lampes hus.
- Det er udelukkende elektrikere, som er autoriseret af producenten, som må foretage reparation med originale reservedele.

Tekniske data

Driftstimer	> 30.000
Indgangsspænding	220-240 V AC / 50 Hz
Farvetemperatur	5000 K (neutralhvid)
Beskyttelsesat	IP 65 (345660 – 345664) IP 44 (345665 – 345668)
Kaplingsklasse	I
Farvegengivels (CRI)	Ra > 80
Koblingscyklusser	> 15.000
Effekt	10 W (345660 / 345665) 20 W (345661 / 345666) 30 W (345662 / 345667) 50 W (345663 / 345668) 100 W (345664)
Lysstrøm	1200 lm (345660 / 345665) 2400 lm (345661 / 345666) 2400 lm (345662 / 345667) 4000 lm (345663 / 345668) 8000 lm (345664)
Udstrålingsvinkel cos [phi]	110° > 0.9

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse D.

Garanti

Albert Kerbl GmbH yder iht. vores generelle garantibetingelser en garanti på 2 år på denne vare. Du finder disse garantibetingelser på www.kerbl.com/guarantee.

 **CE-overensstemmelseserklæring**
Hermed erklærer Albert KERBL GmbH, at det produkt/apparat, der er beskrevet i denne manual, er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige gældende bestemmelser og direktiver. CE-mærket står for overholdelse af Den Europæiske Unions direktiver.

 **El-affald**
Når apparatet er udtjent, påligger det den driftsansvarlige at bortskaffe det miljømæssigt korrekt. Overhold de relevante forskrifter i dit land. Apparatet må ikke bortskaffes med det almindelige køkkenaffald. Iht. EU-direktiv om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater modtager de kommunale indsamlingssteder eller genbrugsstationer apparatet gratis. Det kan også afleveres i specialforretninger, der yder den service, at de modtager udslidte apparater. En korrekt bortskaffelse er til gavn for miljøet og forhindrer mulige skadelige virkninger på menneske og miljø.

Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
www.kerbl.de

Kerbl Austria Handels GmbH
Wirtschaftspark 1
9130 Poggersdorf
Tel. +43 4224 81555
Fax. +43 4224 81555-629
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl
3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. : +33 3 89 62 15 00
Fax. : +33 3 89 83 04 46
www.kerbl-france.com

Kerbl UK Ltd.
Lands End Way
Oakham, Rutland
LE15 6RF, UK
Phone (44) 01572 722558
www.kerbl.co.uk